

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, $\frac{1}{4}$ an 5 cor., $\frac{1}{2}$ an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, $\frac{1}{4}$ an 7 cor., $\frac{1}{2}$ an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani și timbru de 60 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografeia”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weiss Bernat „la loterie”

TRIBUNA

Abonament lunar

pentru
Martie st. vechiu
invită

Administrația ziarului „TRIBUNA”

Biserica-Albă.

(Ș.) Guvernul nostru se numește guvern al „legei”, ceea-ce e sfruntat neadevăr.

Guvernul nostru se numește guvern al „dreptului”, ceea-ce e curată fantasmagorie.

Guvernul nostru se numește guvern al „dreptului”, ceea-ce nu l-o mai crede nimeni.

Lege, drept și dreptate nu există în țara aceasta.

Legea, dreptul și dreptatea sunt noțiuni, pe cari nu le respectează nici guvernul actual maghiar, precum nu le-au respectat nici celelalte, de când stăm sub ocărmuire maghiară.

Guvernul actual maghiar a dat probe că nu e mai bun nici el într-o nimica decât celelalte multe anterioare.

Guvernul actual a dat probe că și el știe să calce legea în picioare, să-și bată joc de drept și să necinstească dreptatea.

Cel-ce nu e convins încă despre acest adevăr, se poate convinge din cazul dela Biserica-Albă, care vorbește destul de eloquent.

Casul e următorul:

Senatul școlar din Biserica-Albă luase hotărîrea, încă în anul trecut, ca procesele verbale despre ședințele sale, precum și despre conferențele corpului învățătoresc, să fie purtate în limba germană, pe care o înțeleg toți membrii senatului școlar.

Avea senatul școlar din Biserica-Albă dreptul să iee o astfel de hotărîre? Avea!

Pentru-că senatul școlar e o corporațiune mai mică, eșită din o corporațiune mai mare, din reprezentanța comunală. Și dacă reprezentanța comunală, chemată să facă administrarea internă a comunei, are dreptul basat pe legea pozitivă, să-și alegă limba protocolară, — același drept se revărsa, pe baza aceleiași legi, și asupra senatului școlar, corporațiunea eșită din sinul reprezentanței comunale.

Legea era deci pe partea senatului școlar din Biserica-Albă.

A venit însă comitetul administrativ al comitatului Timiș și a cassat, cu dela sine putere, hotărîrea senatului școlar, ordonând, ca procesele verbale să fie purtate — ungurește.

Senatul școlar, crezându-se în dreptul său, a dat recurs la ministrul de culte și a înstrucțiune publică în contra amestecului comitetului administrativ în această afacere de caracter intern administrativ, — ear' ministrul a aprobat procedura comitetului administrativ.

Afacerea a luat-o acum în mână însași reprezentanța comunală din Biserica-Albă, și a înaintat ea plînsoare la consiliul de ministri, cerînd să se facă dreptate, punîndu-se cei în drept sub scutul legii pozitive.

Dar guvernul legii, al dreptului și dreptății, a avisat zilele trecute comitetul administrativ al comitatului Timiș, că „se pune cu totul pe punctul de vedere al ministrului de culte și înstrucțiune publică și aprobă pasul făcut din partea acestuia, fiindcă stă în consonanță cu legea.”

Rămâne deci, ca senatul școlar din Biserica-Albă să-și poarte în viața sa procesele verbale ungurește, în care poate-că nici unul din patulul nu o înțelege.

Acesta e faptul.

Subtrageți-l din legea pozitivă, și veți vedea că din lege nu va mai rămîne nimica.

Subtrageți-l din noțiunea dreptului, și veți vedea că din drept earăși nu mai rămîne nimica.

Puneți-l în fața dreptății și dreptatea va rămîne nevăzută.

Și totuși, guvernul mai are cutezanța a se numi guvernul legii, dreptului și dreptății??!

Dar' bine fac guvernele maghiare, că stabilesc atâtea casuri de precedentă. Le-o prorocim, că va veni vremea când Maghiarii vor fi bătuti cu legile lor proprii, — după-cum au mai fost bătuti.

Vina lor și păcatul lor e tocmai, că nu învață nimica din pătaniile din trecut!

Sibiu, 5 Martie n.

Din Austria. În ședința de Sămbătă a reichsrath-ului austriac, la discuția asupra declarației guvernului, cu care a fost deschis reichsrath-ul, deputatul Pacak a declarat în numele celor din opoziție, că introducerea limbii germane de limbă mijlocitoare în viața publică, va face să se unească toate naționalitățile neghermane din Austria în contra Nemților. Ce se atinge de Cehi, declară în modul cel mai categoric, că din partea Cehilor va fi continuată obstrucția cu cea mai mare energie, până-când nu li-se va da completă satisfacție pentru revocarea ordonanțelor ministeriale. Ședința proxima va fi Mercuri.

Colonisările. Contele Mojlath József și-a trimis în scris părerea asupra modului cum ar trebui să se facă colonisările prin părțile locuite de naționalități. Nobilul conte crede, că numai astfel de Maghiari ar pute fi colonizați, eari au un tip pronunțat maghiar, și în cari rassa e atât de bine infiltrată, încât o asimilare a lor, pe naționalitatea cu cari vin în coatină, se fie cu totul imposibilă. Astfel de Maghiari ar pute apoi să câștige poporul sedus (înțelege naționalitățile) pe partea ideii de stat maghiar! Ba bine că nu!

Marele colegiu electoral al României a ales episcop pentru eparchia veduvită a Romanului, pe P. S. Sa Archiereul Gerasim Safirin Craioveanul, cu voturi 128. Postul Metropolit Ghenadie Petrescu a primit 46 de voturi. Monitorul oficial publică decretul prin care alegerea făcută se întărește.

Papa și Englezii. Ziarul Vaticanului „Osservatore Romano” a scris mai săptămânile trecute contra Englezilor și lăudând pe Buri. Englezii catolici s'au pus în lăuda din cauza aceasta la Papa, care însă a declarat, că n'are nici în din nici în mănecă cu atacurile din „Osservatore”. Această declarație Papa a dat-o și în scris. Anume la însărcinarea Papei, Rampolla a trimis o scrisoare prințului Norfolk, șeful Englezilor catolici, declarînd în ea, că numai publicațiile cuprinse sub titlul: „Nostre informazioni” sunt oficiale; de celelalte Vaticanul nu răspunde. Totodată Rampolla face cunoscut, că dorința Papei este, ca să se pună capăt cât mai curînd răboiului, care a costat pe Englezi atâtea jertfe.

O adunare catolică din Londra, în săptămîna trecută, după-ce l'is-a artășit cuprinsul scrisoarei lui Rampolla, la propunerea lordului Harries a decis, că în chestii bisericești se supun la toate Papei, dar' în chestii patriotice sunt solidari cu compatrioții lor.

Unde s'au banii? O fantezie vineză, înregistrînd faptul că baronul Bánffy se va retrage în curînd din postul de mareșal de curte, face destăinuirea, că motivul acestei demisionari impuse este următorul: Bánffy voia să facă alegeri nouă dietale, încă în decursul anului 1898; ear' spre acest scop a fost adunat un frumos fond, pentru acoperirea speșelor electorale. Nu numai din Ungaria și Austria, ci și din străinătate s'au pus bani în mulți la dispoziție, fostului prim-ministru maghiar. Bánffy a căzut și l'a luat Széll local. Fondul de alegeri însă a rămas la Bánffy. Și fiindcă Bánffy nu poate sau nu vrea să răspundă la întrebarea: unde s'au banii? trebuie să demisioneze din postul ce-l are la Curte.

Chestia fumană. Se telegrafează din Fiume, că mai mulți fruntași de acolo vor veni astăzi la Budapesta să se roage pe prim-ministrul Széll să rezolve chestia fumană. Delegații, din care vor face parte membrii reprezentanței comunale, disolvată din partea brutalului guvern maghiar de mai înainte, va fi prezentată ministrului prezident Széll prin contele Batlyányi, deputat al orașului Fiume.

Partidele politice din România.

(Urmare și fine).

În mersul înainte al statului, prezentul și bună parte din viitor, este al partidului conservator. Lui îi incumbă sarcina să ducă înainte dezvoltarea și consolidarea statului. Chiar dacă un asemenea partid nu ar exista, el s'ar naște acum, pentru-că circumstanțele îl reclamă.

Există încă acest partid, dar' există într-o situațiune interesantă de studiat.

Acest partid ne mai corăspunzînd cerințelor prezentului în vechia lui alcătuire, a intrat în o nouă fază și e în plină perioadă de formațiune. Această formațiune însă — aci este partea cu rîcoasă și interesantă — se produce în mod invers decât în generalitatea casurilor.

De obicei partidele se formează prin atracțiune, prin acumulare de forțe; aci dimpotrivă, trebuie să se formeze prin eliminațiune. De obicei, o trebură fiind simplă într-un moment dat, unul sau mai mulți concep satisfacerea acelei trebuințe; apoi încetul cu încetul se grupează mulțimele în jurul lor. Cei ce sînt alfel și eșuș modul lor contrar de a vedea, propagă aceste idei contrare, fac adepti și astfel se formează partidul sau partidele adverse.

Dar la conservatori se întîmplă contrariu.

O acumulare de indivizi s'a format și a declarat că formează partidul conservator. Dar' când e vorba să se știe ce vrea acest partid, atunci unii spun unele, alții altele. Există partidul, dar' nu există unitatea ideilor. Unde nu există unitate, există ciocnire, și pentru-că unitatea se se producă, trebuie eliminare.

Este același lucru ca jocul forțelor în natura fizică.

În natura fizică se știe că mai multe forțe lucrînd asupra aceluiași punct, dacă acele forțe sînt egale, se neutralizează și lasă punctul în nemiscare.

Asupra partidului conservator, (partidul conservator, compus din cele două grupuri pe cari le vom numi: conservatori vechi și conservatori moderni), lucrează diferite forțe esterne.

Elementele conservatoare au stat și stau încă împreună, formînd un singur tot, grație unor puncte identice, cari le dă o forță de cohesiune. Nu e mai puțin adevărat însă, că ele prezentînd și unele puncte de diferențiere, au și oare-care forță de repulsie.

Pe cele două grupuri cari în același timp se atrag și se resping, s'au agregat corpuri străine.

Așa vedem grupul radical, care stă între ambele grupuri conservatoare; așa vedem grupul democraților (Fleviști) jux-

tapuş exclusiv peste grupul conservator vechiu sau conservator de nume.

Această din urmă juxtaposițiune în special se explică.

Grupul democrat se compune din tribuni ai poporului. Cultul mulțimei l'a fost existență; renunțarea la bagaj pentru ajungerea unui scop imediat l'a fost tactica de luptă. În grupul vechilor conservatori peste cari acesta s'a juxtapus, găsim — grație evoluțiunii ce urmează — deasemenea cultul mulțimei; întîlnim oameni aviz, să miște masele și sacrificînd idealul politic pentru ajungerea unui scop imediat. E suficient să ne amintim numai pe câțiva dintre dinșii, pentru a vedea marelă ascendență asupra mulțimei; este insuficient să ne amintim că idealul politic al democraților era decentralizarea administrativă, ear' cel al grupului vechilor conservatori, astăzi aliat, era contrarul, pentru a vedea că s'a renunțat la ori-ce ideal politic!

De altă parte găsim forța de respingere între grupul conservatorilor moderni (junimiști) și celalalt grup conservator, pe baza tocmai a celor-ce arătarăm.

Și în sfîrșit găsim forța de atracție între grupul junimist și grupul conservator, pe baza tradiției conservatoare care-i leagă pe unii din membri; pe baza ideilor conservatoare motivate și date la lumină de știința modernă, care-i leagă de alții.

Toate aceste forțe cari actualmente luptă între ele, nu pot fi egale. Deoparte sînt forțele junimiste cari au repulsie completă pentru forțele imprumutate liberalismului; de altă parte sînt forțele conservatoare, cari au părți de atracție către junimiști deoparte și către liberali de altă parte.

Rezultatul final nu mai lasă îndoială.

Sau forța de atracție către elementul junimist (element conservator) va fi mai mare decât forța de atracție către elementul liberal (element străin) și atunci toate elementele conservatoare vor sfîrși prin a fi împreună și vor forma un mare partid conservator; sau forța de atracție către elementul liberal va fi mai mare, și atunci elementul conservator reprezentat prin junimiști, se va rupe și va forma el singur, adevăratul partid conservator, prin păstrarea tradiției conservatoare și prin dovada științifică constatată, a posedării caracterelor conservatoare.

Eată cum se explică prin analogie cu legile din natura fizică, evenimențele ce se întîmplă în viața socială.

Păcatul cel mare al multora dintre oamenii nostri politici, este că nu-și dau seama, sau nu voesc să-și dea seama, de mecanica socială.

Ei își închipuiesc că o acțiune politică are loc pentru-că așa vrea cutare om politic. Nu vedă că ea nu poate să fie decât dictată de împrejurări, ear' dacă fac o acțiune alandala, pot, pentru un moment, să-și dea o viață artificială, însă în curînd ea se șterge, nelăsînd nici o urmă durabilă.

Își închipuiesc că pot forma un partid conservator cu elemente liberale, sub o firmă conservatoare. Și cred în vițetea acestei ființe hibride.

Ear' din cauza acestor procedări greșite și periculoase se întîmplă la noi un fenomen care pare la prima vedere curios; fenomenul că există un grup politic — grupul junimist — care lucrează, ca să zic așa, în mod negativ. Pe când toate partidele lucrează ca să vie la putere și să se menție la putere, acestia, în opoziție când sînt, nu fac nimic ca să pule mîna pe guvern, ear' când sînt în guverna nu eșită să-și cedeze locul și earăși când li-se oferă guvernul în condițiuni pe cari dinșii nu le admit, nu eșită un moment să refuze.

S'au retras dela guvern lăsînd puterea liberalilor și profetisînd că liberalii vor căde prin ei înșiși. Desagregarea partidului liberal întîmplată în timpul guvernării liberale, le-a confirmat profetia. Au refuzat puterea, și au lăsat pe celalalt grup conservator să vie singur la guvern, profetisînd earăși slăbirea și căderea lui prin el înșuși, și această profetie s'a realizat deja în prima parte.

Realizarea profetiilor junimiste nu se datorește însă norocului, ci cunoașterii legilor după cari natura omenască este alcătuită, după cari, prin urmare, omenirea trebuie să se miște și să lucreze.

Socoteli etnice cu Ungurii și cu Grecii.

Jurnalele de acum două, trei zile, ne-au adus informațiunea că Jancsó Benedek a publicat o nouă lucrare, destinată a desțepa națiunea maghiară asupra pericolului ce ar rezulta pentru ea din faptul, că Românii se înmulțesc prin orașele Ardealului.

Autorul acestui studiu etnografic tendențios confirmă — pare-se — astfel falsă teorie a istoricilor maghiari, că împoporarea Transilvaniei cu Români, a fost posterioră așezării Maghiarilor în Ungaria și că numai ca națiune admisă suferită de urmașii lui Árpád, Românii s'au așezat în Ardeal și Bănat, ear' nu că Maghiarii l'au aflat acolo de secole stăpîni locului, ca autohtoni.

Tesa se prezintă altmintreala înaintea istoricului veridic; nu de faptul că se înmulțesc Românii în Transilvania, în orașele ei, este să te miri și să te îngrijești, ci de acela, că s'ar înmulți acolo elementul străin al Maghiarului.

Ar fi ciudat, bună-oră, să te miri și să strigi Evreilor din orașele Moldovei: băgați de seamă! Se înmulțesc Românii în orașe! Cam așa răsuna pentru auzul etnografului cinstit pipărit de alarmă al dlui Jancsó Benedek.

Sînt Români și încă mulți în Ardeal și Bănat? Dar' unde vrea dl Jancsó Benedek să fie Românii, de nu în patria lor de 18 secole? Înmulțirea națiunii române în acele regiuni nu se explică prin noua imigrațiune din România, ci naturalmente prin faptul normal al locuiri acelor țări, dela prima lor luare în stăpînire de Traian.

„Infinițae copiae” nenumărată mulțime, adusă acolo de divul imperator „ad agros et urbes colendas.” și-au păstrat întîietatea numerică față cu ulterioarii năvălitori.

Nu de astăzi, ori de ieri, națiunea română a fost în număr preponderant în Ardeal și Bănat, cu toate infiltrările de neamuri eteroetnice printre aborigenii români.

Aceasta se probează în mod documentat, nu numai de scriitorii etnografi români, ci chiar de cei străini, destul să nu fie căștigați cu bani și onoruri de guvernânți dela Budapesta, ca să minșă, cum a minșit Roessler și cei mai mîrunți ca Ováry, Jancsó Benedek, Réthi, Bertha etc.

Sînt 22 ani în capăt de când, vîzînd calea tot mai eronată, intenționat eronată, ce urmează istoria și etnografia popoarelor interesate a micșora însemnătatea numerică a națiunii române, am propus facerea de carte etnografice, sub controlul congreselor de etnografie, compuse din reprezentanți onesti ai științei europene. Pururea frații Maghiari au combătut cererea mea de asemenea carte etnografică a Ungariei, ear' frații Greci s'au unit cu ei, ca să împedecă confecționarea unei asemenea lucrări pur științifice pentru Peninsula-Balcenică.

Să-mi fie permis a face un mic istoric al acestei chestiuni.

La congresul etnografic ținut 1878 la Paris, amicul meu, dl Carol Cas, a adus în desbatere chestiunea „Ethnographische” a micilor insule eșuate din diversele state europene. În desbatere urmate asupra memoriei dlui Lucas, abatele Pipart a prezentat un important memoriu „supra ornelor europene”. Concluziunea desțerilor acestui memoriu, votată de congresul din 1878, fu: „se recunoaște necesitatea urgentă de a se confecționa carte generală etnografică a insulelor etnice” din toate țările.

Congresul formulă chiar și planul, după care asemenea carte urma să se confecționeze, sub controlul său. Motivul, pe care congresul își întemeia votul de a controla însuși facerea cartei generale etnografice fu, că mai toate lucrările de această natură, sînt în genere „peceluitele cu timbru intereselor politice ale zilei în fiecare țeară. Autorii lor uită prea adese ori de a fi oameni devotați științei și devin triste instrumente de legitimare a erorilor politice și de tot felul, ale guvernelor, care plătesc lucrările lor.”

La congresul din 1878 mi-s'a făcut onoarea de a fi însărcinat cu adunarea elementelor necesare la confecționarea cartei etnografice a Peninsulei-Balcenice și a regiunii danubiene. N'am primit să fac o lucrare necontrolată de congres.

În vedere cu lucrarea ce 'mi-se încredință, eu am trebuit însă să-mi dau seama prealabil de »*Status questionis*«.

Amintesc aici principalele lucrări etnografice dela începutul secolului, ce se va sfârși în 1901:

Lucrările mai mult filologice decât etnice ale autorului lui »*Mitridat*« se pot considera ca semnalul studiilor etnografice.

Atlasul etnografic al globului pământesc, întocmit de *Adrien Balbi*, dă o mare impulsie studiilor etnografice. *Schafarik* vine apoi să ne dea din primele cărți etnografice, cea a *lumei slave*. Lui datorim una din primele cărți etnografice a orientului Europei. De sigur, ca ori-ce lucru începător, lucrarea lui *Schafarik* e departe de a răspunde realității etnice.

Multe din erorile lui au fost semnalate de *Ami Boué*, în opera lui însemnată asupra Turciei.

Atlasul lui *Berghaus* reproduce lucrarea lui *Ami Boué*. Studiind-o cât de superficial, vedem că și ea este presărată de erori. Ce putem zice de lucrările etnografice ale lui *Pouqueville*, ale generalului de *Leake*, ale lui *De Gubernatis* (asupra Epirului)? Ele, ori-cât de stimabile, sunt departe de a întrupa idealul etnografic al congresului dela Paris, din 1878.

»*Ethnographische Karte der Oesterreichischen Monarchie, von Carl Freiherrn von Czoernig*«, publicată la Viena în 1856, face parte din cartă oficială etnografică a imperiului austriac. Ea a fost publicată de »*K. K. Direction der administrativen Statistik*«.

De ce dl *Jancsó Benedek* și cei de o seamă cu el nu au consultat această cartă etnografică, apărută cu mulți ani înainte de înființarea Ligei culturale a Românilor, această gogorită a Maghiarilor? Dacă o consulta, putea vedea că în Transilvania și în Bănat Românul e acasă la el, ear' nu un venetic. Czoernig, etnograf oficial al Austro-Ungariei, nu pe Români, ci pe Maghiari îi înscrie ca »*slavici*«, ca insule mici, eteroetnice, în țările unde poporul băstinaș este cel român.

De cartă etnografică a lui *Kiepert*: »*Völker und Sprachen-Karte von Oesterreich und des unter Donau Ländern*« (Berlin, bei d. Reiner 1867), nu este ea cumva operă făcută cu banii Ligei noastre culturale? Cartea aceasta este un mare pas înainte făcut științific în etnografia unei mari regiuni din Europa, deși putem releva și în ea unele erori, nu însă erori conștiente, în interesul ideii de stat austriac ori maghiar...

Apoi al de dl *Jancsó Benedek*, în loc de a îngrozi pe Unguri, cu numărul mare, crescând al Românilor din Ardeal și Bănat, bine făcea să spună guvernatorilor dela Budapesta, că din moment ce Czoernig și Kiepert au probat lumeni a cui este supremația numerică și istorică din Ardeal și Bănat, nu cu mijloacele acum în practică: maghiarizarea și persecuțiunea, se poate ajunge la dorita asigurare a ideii de stat maghiar, ci pe calea bunei învoiri, a iubirei, a stimei reciproce, a egalei îndreptățiri, a respectului bisericeii, a limbei, a individualității întregii naționale.

Dl *Jancsó Benedek* compară cifrele etnice din orașele ardelenice de acum cu cele dela începutul secolului al XVIII-lea și află că Românii s'au înmulțit în ele. Apoi de s'au înmulțit, tot din Ardeal au trecut ei dela sat la oraș. Nu cumva înmulțirea are de cauză vre-o imigrațiune din principate în Ardeal? Aceasta ar fi o afirmațiune falsă: din contră, Ardelenii și Bănățenii, sătui de dreptatea ungurească, au emigrat în principate și până astăzi emigrează în România, ear' nu Români dela noi trecură și trec dincolo.

Așadar, de s'au înmulțit Românii de peste munți, este că ei au fost cei mai mulți de-alungul unei perioade de 18 secole.

Și cu frații Greci avem o mică socoteală etnică.

Delegații greci la congresul orientului dela Roma s'au unit cu Maghiarii și au luat cu dînsii și cățiva Maghiari și Francezi, recunoscători în lucrare, ca să nu primească propunerea de a se face cartă etnografică a Peninsulei-Balkanice sub controlul congresului, în conformitate cu rezoluțiunea congresului etnografic dela Paris din 1898. Considerând că congresul orientaliștilor din Octomvrie 1899 cuprindea și o secțiune de pură etnografie, propunerea mea admisă cu unanimitate în acea secțiune, displăcu fraților Greci.

De ce! Eu nu ceream decât o cartă pur științifică etnică, ear' nu una cu tendințe politice. Am arătat că lucrările lui *G. Lejean* (Etnographie de la Turquie d'Europe, în 4^o, Gotha 1861) este plină de erori și cum micșorează fără de a documenta, importanța numerică a »*Armânilor*«, ori găsească *Bulgarii* acolo unde nu sînt; am demonstrat cum lucrările, ori-cât de frumoase, ale lui *Boué*, *Pouqueville*, *Thunmann*, nu indică pe Români de pe țărmul drept al Dunărei, cum aceștia fac din Dobrogea, contrar cu realitatea, o țeară aproape total turcă și tătară!... Am pus în vedere congresului lucrările mai recente asupra Peninsulei-Balkanice, bună-oară cartea lui *Carl Sax* (k. k. öster-ungar colonel în

Adrianopol). Congresul a constatat că această lucrare nu a fost și nu este icoana realității etnice din Peninsula-Balkanica. Ea împarte populațiunea Turciei după religii, ear' nu după naționalități, așa că aceeași naționalitate figurează sub diverse culori, după-cum aparține la mai multe culte. Bună-oară *Bulgarii* sînt clasă în »*Shismatici-ortodoxi*«, catolici și mohamedani... Dar' »*Armânii*«?... *Carl Sax* are nevoie de trei culori diferite pentru a designa naționalitatea aceeași română, pe care o împarte în »*Graeco-Walachen*«, *Pindo-Walachen* și *Moldo-Walachen*!!

Față cu asemenea constatare care era — după mine — rolul delegaților greci la Roma? Să se unească cu mine spre a cere facerea unei carte etnografice a Peninsulei-Balkanice pur-științifice, scutite de ori-ce influențe politice, sub controlul congresului. Frații greci nu înțelesă — cum n'au înțeles nici astăzi, că dacă nu vor rămâne »*Armânii*« conștienți de naționalitatea lor, ei vor fi perduți și pentru Grecia, în folosul lumeni slave!... De noi din România, Grecia nu are a se teme că am nutri idealuri de cuceriri în Peninsula-Balkanica. Apoi de ce nu înțeleg ei, că tot ce facem noi ca să împedecăm slavizarea fraților nostri din Macedonia, este un mare câștig pentru Grecia?

Nătinga împotriva a fraților greci la acțiunea naționalistă a României, este menită a slăbi, ear' nu a întări elenismul.

De aceea sînt convins, că facerea unei carte etnografice n'ar trebui să supere pe Greci, ci din contră să-i bucure, acea carte arătând Europei, că altfel stau etnicește între ele popoarele în Peninsula-Balkanica, de cum o arată Slavii și alții sînt interesați a împușca numărul Românilor, Albanezilor, Grecilor...

Mai zilele trecute jurnalele ungurești pronau o alianță între Ungaria și Grecia. Ce nebunie! Ce interese poate avea Grecia comune cu Ungaria?...

A fost o mare eroare a delegaților greci, cari, la Roma, s'au împotrivit propunerii mele. Ungurii au interes — prost înțeles — să ascundă numărul real al Românilor, dar' asemenea interes nu pot avea Grecii, căci ar fi a înmulți lumea Bulgarilor cu elementele române. În timpul ultimului războiu româno-rus-turc, diplomația elenă înțelegea mai bine interesele Greciei în Peninsula-Balkanica. Era vorba pe atunci de o bună înțelegere între Greci și Români și se găsește mijlocul de înlăturarea tuturor dificultăților în regularea bune și pacificei conviețuiri dintre Grecia și *Armânii* din Peninsula-Balkanica. Nu putem spune mai mult... Guvernul grecesc poate afla dela ilustrul dl Rangavé cele-ce eu le tac aci.

Așa fiind, o bună »*socoteală etnică*« e de recomandat și Grecilor și Ungurilor.

V. A. Urechid.

Revistă externă.

Războiul în Africa-sudică.

În Orange.

Concentrarea forțelor și pregătirea combatanților pentru lupte mari, continuă. *Roberts* și-a trimis ultimele depeșe din *Osfontein*, o localitate în calea spre capitala *Bloemfontein*. Englezii se apropie tot mai mult de aceasta din urmă.

Pe țărmii riului *Modder* sînt vre-o 6 mii de Buri, cari au ciocniri zilnice cu Englezii și scopul le este a face cât de grea înaintarea acestora. Aceste sînt trupele generalilor *De Wette* și *Delarey*. Oastea principală a Burilor se concentrează sub conducerea lui *Joubert*, dar' nu se știe unde. Unii cred că spre nord dela *Bloemfontein*, în ținutul orașului *Wimburg*, unde și-a strămătat reședința guvernul Orange-ului. O depeșă din *Bruxella*, din 3 l. c. anunță însă, că *Joubert* și-a terminat contragerea trupelor în ținutul *Osfontein-ului*, adică spre sud dela *Bloemfontein*.

Știri diverse.

Cronje a sosit în 3 l. c. în orașul *Cap*, însoțit de nevastă-sa, nepotul sau și un Bur. La gară i-a așteptat o mare mulțime de oameni, cari însă s'au abținut dela ori-ce demonstrație. Membrii corpului legislativ din statul *Ohio* (Statele-Unite) au trimis lui *Cronje* o depeșă de felicitare.

Foaia oficială din *Pretoria* comunică, că oastea lui *Cronje* ar fi căzut jertfă unei trădări. Atacul lui *French* a surprins pe Buri și numita foaie zice, că a trebuit să fie la mijloc trădare, căci numai în chipul acesta au putut afla Englezii vâile, în cari se află izvoare de apă.

Agenția Reuter e informată, că *Kruger* a plecat în *Orange*, unde va avea o întrevedere cu *Steyn*.

Până acum nu sînt semne de intervenție în favorul păcii. În privința aceasta »*Magdeburger Zeitung*« e informată din izvor rusesc semi-oficial, că Țarul nu va interveni, dar' Rusia și Franța nu vor admite anexarea celor două republici africane.

Din toată lumea.

Procesele Dreyfus.

Guvernul francez a făcut un adaos la proiectul de amnestie, prin care se vor sista toate procesele, cari stau în legătură cu chestia *Dreyfus*, cum e procesul *Zola*, procesul *Henry* etc.

Germanii în China.

La desbaterile bugetului de marină al Germaniei, amiralul *Tirpitz* a declarat, că stările în *Kiao-Ciau* sînt mulțumitoare. Mulți Chinezi bogați se așează în *Kiao-Ciau*, sub scutul german.

Din Italia.

Guvernul și presiunile camerei italiene sînt impotenți față de obstrucția opoziției. De aceea, cum se depeșează din Roma, s'a decis a se disolva camera. Noile alegeri vor fi probabil pe la sfîrșitul lui Maiu.

Din Oradea-mare.

— Corespondență particulară a »*Tribunei*«.

— 1 Martie n.

Concertul tinerimei universitare.

A fost o idee fericită, că tinerimea română din Oradea-mare, a angajat pentru concertul ce l-a dat, mai multe artiști române, cari apoi au făcut din concert adevărat eveniment.

Programa concertului a fost următoarea:

a) Ienche: *Țigancă*; b) Dima: *Sînt soldat român*, corul tinerimei.

2. a) *Liszt: Erlikönig*; b) *Murășan: Cimpoiul*, d-șoara *Olivia Bardosy*.

3. a) *Schubert: Serenadă*; b) Dima: *Mugur, mugurel*, cântate de dl *Aurel Zigre*.

4. *Wienavsky: Legenda*, d-șoara *Adelina Piso*.

5. *Proch: Der Blinde Geiger*, trio executat de concertantele.

6. A. *Vlăhuta: La icoană*, declarație de dl *Nestor Porumb*.

7. a) *Chaminade: Sans amour*; b) *G. Șorban: În pădurea înverzită, În natură e tăcere*, d-șoara *Valeria Papp*.

8. *Porumbescu: Marșul plugarilor*, corul tinerimei.

Centrul atențiunii generale firește îl formau artiștele, d-șoarele *Adelina Piso*, *Valeria Papp* și *Olivia Bardosy*.

Întăiu a pășit la rampă d-șoara *Olivia Bardosy*, care prin jocul ei plin de vervă și tehnica ei admirabilă, a captivat întreg publicul. Mai ales a fost aplaudată pentru »*Cimpoiul*« și pentru »*Erlikönig*«, cu care a esecolat! Firește numai acela a putut cunoaște și înțelege toată frumuseța acestei compoziții, care cunoaște și geniala poezie, ce i-a servit de motiv. În »*Erlikönig*« domnișoara *Bardosy* a dat dovadă despre o măiestrie rară.

Par'că vedeai răsărind figurile din »*Erlikönig*« — ielele cu glasul lor vrăjitor și demonul (*Erlikönig*) cu amenințările sale... Domnișoara *Bardosy* a făcut și acompanierile.

»*Legenda*« cântată pe violină de d-șoara *Adelina Piso* a fost adevărat cap de operă! Nu vreau să înșir frase de gablon, nici că m'eu simt chemat a face critica d-șoarei *Piso*; observ numai că ființa ei întreagă poartă timbrul adevăratei artiște... În haină neagră încheiată până sus, ținînd violina a lene în mână, privia zimbind și liniștită la publicul din jur... ca apoi să se adăncească et totu în jocul ei... să scoată sunete atât de măiestre din acea bucată nesimțitoare de lemn și din acele câteva coarde, că rora împreună li-s'a dat numele de violină...

Domnișoara *Valeria Papp* e deja bine cunoscută în părțile aceste, și cu toate aceste se poate zice, că an de an e așteptată cu dor tot mai mare. Vocea ei are un timbru plăcut și curat. Sentimentul cu care a cântat compozițiile tinerului nostru compozitor *G. Șorban*, a pătruns întreg publicul.

Culmea concertului a fost însă un »*Trio*«, în care concertantele au dovedit, că nu numai ca soliste, ci și acompaniînd una pe cealaltă stau pe un înalt piedestal de măiestrie.

Publicul nu mai slăbea din aplause. Concertantele — o asemănare riscată — par'că mereu erau îmbrăcate în un vîl de aplause, între aplause erau primite, între aplause părăsiau sala. Tinerimea apoi le-a oferit în semn de recunoștință mai multe buchete frumoase.

Cu multă plăcere a fost ascultat domnul *Aurel Zigre*, care cu plăcuta-i voce de bas-bariton a cântat două bu-

căți — secerînd și el partea sa de aplause meritate.

Foarte bună impresie a făcut apoi declamarea dlui *Nestor Porumb*, care a interpretat cu multă pricepere o frumoasă poezie de *Vlăhuta*.

Începutul și sfîrșitul concertului le-au format cântecele corului tinerimei sub conducerea dlui învățător *Nicolau Firu*. Mai ales marșul plugarilor a plăcut mult și corul a trebuit să-l repețească de mai multe ori.

După concert a urmat dansul, care a durat până în zori de zi. Dansul a fost foarte animat. Cadrilul și Romanau fost dansate de câte 40 de perechi. Dintre cei de față 'mi-am însemnat următoarele doamne și domnișoare:

D-na *Coriolan Pap*, d-na și domnișoarele *Marieneșcu*, d-na *Buna* cu d-șoara *Elena Pap*, d-na *Vulcan*, d-na și d-șoara *Erdélyi* (loc), d-na *Păcală*, d-na și d-șoara *Pap* (Beiuș), d-na *Mathé*, d-na *Lazar*, d-na *Pap* cu fiicele ei *Aurora* și *Elena* (loc), d-na și d-șoara *Popovici*, d-na *Codroan*, d-na și d-șoara *Ignat* (Beiuș), d-na *Ilovat*, d-na *Pantea*, d-na *Diamandi*, d-na *Kiss*, d-na și d-șoara *Zigre*, d-șoara *Marietta Ernea* (Csomaköz), surorile *Dărăbant* (*Feketó*), d-șoara *Mărioara Kóváry*, d-na căp. *Ruzsa* cu d-șoara *Elisabeta Tofan*, d-șoarele *Veturia Palade*, *Eugenia Albu*, *Mărioara Bica* (*Tasádfő*), surorile *Butean* (Beiuș), surorile *Fabian* (Beiuș), d-șoara *Mărioara Mihalca*, d-șoara *Ela Farkas* (Beiuș), *Veturia Erdélyi* (loc), d-șoara *Ana Rudow*, d-na *Dr. Comșa* (*Szombatság*), domnișoara *Valentina Chioria* etc.

Rog doamnelor și d-șoarele ale căror nume din nebagare de seamă ar lipsi, să n'o atribue aceasta reavoinței, ci numai informațiilor necomplete.

În pauză s'au jucat »*Călușorul*« și »*Bătuta*« de 12 tineri, cari prin istețimea lor au stors aplausele insuflete ale tuturor celor de față. Jocurile mari au fost aranjate de domni *Cornel Bardosy*, *Aurel Zigre* și *Paul Obădean*.

Venitul concertului a întrecut toate așteptările. Laude i-se cuvine comitei tinerimei, care în frunte cu vicepreședintele ei dl *Cornel Bardosy* n'a cruțat nimic în interesul reușitei.

Încheiînd nu pot întreîlăsa să nu amintesc de frumoasele cuvinte adresate în pauză de dl *Cornel Bardosy* în numele tinerimei — stimatelor concertante și iubitelui și veneratului președinte de onoare, dlui *Iosif Roman*, cuvinte frumoase de mulțumită și recunoștință, prin cari i-se mulțumește dlui *Iosif Roman* pentru bunăvoința cu care a primit să fie patronul concertului și pentru sfaturile ce le-a dat și se mulțumește artiștelor pentru spriginul lor binevoitor, declarînd că e mîndru, când poate numi astfel de artiști — artiștele noastre.

Constituanta despărțământului »*Astrei*« și concertul din est-an sînt doi pași însemnați în înaintarea culturală a poporului din Bihor — Fie ca pe calea apucată să înainteze fără pedeci.

Rap.

ASTRA.

Apel

cătră Românii din Treiscaune și Ciuc.

Încredințat fiind din partea prea on. comitet central al »*Asociațiunii*« pentru literatura română și cultura poporului român, să organizez despărțământul Treiscaune-Ciuc, apelez la toți Românii de bine din aceste două comitate și le cer ajutorul lor.

Drept, că dacă e motivată opinia nefavorabilă, care s'a format despre acești Români, ne aflăm în fața unei grele probleme atunci, când ne adresăm la ei! Căci se zice, că de repetite-ori s'au făcut încercări să se sufle nițel duh românesc și în inimile acestor oameni, că de repetite-ori s'au făcut încercări să se înroleze și ei sub steagul »*Asociațiunii*«, focarul culturai și literaturii poporului românesc, toate încercările au fost zadarnice, pentru că acești oameni n'au nimic ce să-i însuflețească, sînt nepăsători față de tot ce se petrece în viața noastră românească. Prin urmare ori-și-ce apel cătră ei ar fi »*glasul celui-ce strigă în pustie*«.

Cu toată judecata aspră, ce se aduce asupra acestor oameni, eu totuși nu 'mi-am perdut nădejdea în ei, căci îi cunosc și bine știu, că și lor le place să guste din dulcele nectar ce li-l ofere viața și cultura românească, că și ei preferă să se încălzească la binefăcătoarele raze ale culturai românești mai mult decât la ori-și-care altă, numai să li-se dea posibilitatea pentru aceasta și să li-se arete calea cea adevărată, pe care au să apuce. Căci putere de viață în acești Români, dacă nu mai mult, cel puțin atîta căt la mulți alți de la alte părți, de sigur că este.

Deci dar' în puterea acestei vingeri a mele mă adresez din inimă cătră acei Români din aceste comitate, cari sînt dornici de muncă românească și în consecvență cu acea de viață și cultură românească și-vit să participe la adunarea ce o ține în biserica rom. gr-or. din S

Sân-Georgiu, Joi, în 2/15 Martie 1900, la 11 ore a. m., după-ce se va termina sinodul electoral, pentru-ca sfătuindu-ne împreună și în bună înțelegere să ne organizăm într'un despărțământ, ca astfel să putem intra și noi în concertul de muncă culturală, ce-l desvoaltă »*Asociațiunea*« noastră prin complexul despărțimentelor sale.

Ordinea de zi a acestei adunări va fi:

1. Deschiderea adunării.
2. Numirea unui notar și a unui cassar adhoc.
3. Înscriere de membri și încasarea taxelor.
4. Raport despre aceasta.
5. Alegerea direcțiunii și a comitetului cercual.
6. Închiderea adunării.

De oare-ce adunarea aceasta are să fie o manifestațiune a iubirei și a dragostei, ce o au Românii din Treiscaune-Ciuc față de cultura și literatura noastră românească, doresc, ca ea să fie cât se poate de bine cercetată, pentru-ca printr'însa să ne câștigăm și noi un loc demn pe planul de muncă al vieții noastre românești. De aceea mai apelez încă odată la acești Români.

Brașov, în 17 Febr. v. 1900.

Nicolau Bogdan,

profesor, ca delegat al comit. central al »*Asociațiunii*«.

Cronica zilei.

Sibiu, 5 Martie n. 1900.

Memento, 8 Martie: »*Bihoreana*«, adun. gen. în Oradea-mare. — »*Vlădeasa*«, adunare generală în B-Huedin.

11 Martie: Adunarea generală a Reuniunii femeilor române gr-or. din Făgăraș.

12 Martie: »*Săligiana*«, adunare generală în Jibou.

Cancelarie advocațională. *Dr. Ioan Harșia* face cunoscut că și-a deschis cancelarie advocațională în *Reghinul-săseș*, în piață, în casa nr. 233.

Planurile catedralei din Sibiu sînt espuse spre vedere publică în cancelaria consistorului metropolitan, strada măcelarilor nr. 45 parter la dreapta, ușa I, unde publicul le poate privi Luni, Marti și Mercuri (5, 6 și 7 Martie) dela 9—12 a. m. și dela 3—5 p. m.

Redacțional. »*Unirea*« din Blaj, cu începere dela nr. 9 (3 Martie n.) are nou editor și redactor responsabil, în persoana dlui *Aurel C. Domșa*.

Fapte creștinești. Evlaviogii creștini *Vasile Andreica* și soția sa *Maria* din Șartăș, au dăruit bisericii de acolo un rînd de odăjdii în preț de 80 coroane.

O nouă bancă românească. Treisprezece frunți din *Porumbac*, *Ucea*, *Săcădate* și *Tălmăcel* (preoți, învățători, notari comunali și proprietari) au hotărît să înființeze în *Porumbacul-inferior* (comitatul *Făgărașului*) o casă de economii societate pe acții, cu capital de fundare în sumă de 20.000 coroane, împărțit în 200 acții de câte 100 cor., sunătoare la nume. Scopul acestui nou institut de bani este »a desvolta spiritul de economie în toate clasele societății prin primire de depuneri spre fructificare și prin deschiderea de credite solide, a înlesni ori-ce lucrare onestă pe terenul agriculturii, industriei, comerțului și altor afaceri de economie«. Firma societății e »*Porumbăceana, casă de economii societate pe acții în Porumbacul-inferior*«. Timpul pentru subscrierea acțiilor e fixat până la 31 Maiu 1900, avînd a se plăti la subscriere 10%, din valoarea nominală și după fiecare acție subscrisă câte 2 coroane spese de fundare; 20%, din valoarea nominală sînt a se plăti după adunarea generală constituantă, ear' restul în 7 rate, al căror termin durează până la 1 Ianuarie 1904. Toate plățile, împreună cu prospectul și coala de subscriere au să se trimită până la termenul de 31 Maiu 1900, la adresa învățătorului *Dimitrie Bulicea* în *Porumbacul-inferior* (*Alsó-Porumbak*), luînd subscriitorii prospectului responsabilitate solidară pentru ori-ce plătire ce ar incurge la dînsul.

O coală de subscriere se află de pusă și la redacțiunea »*Tribunei*«, unde cei interesați pot lua informațiuni mai detaliate.

Mare catastrofă pe calea ferată. La 1 a lunei curențe o locomotivă plecată din gara *Varșoviei* s'a întalnit cu o altă locomotivă ce venia spre *Varșovia*. Mașinistul a întors repede regulatorul, dar' ciocnirea n'a putut fi evitată. În urma zguduiturii mașinistul și fochistul au căzut din locomotivă fără a li-se înțempla însă ceva mai rău. Locomotiva însă, minată acum de maximal vitezei și lipsită de conducător, s'a precipitat spre *Vrășovia* și s'a isbit într'un vîl de copaci. După ce plecase în urma ei din gara *Varșoviei* s'a făcut cu atîta pușcărie, că 6 vagoane au fost total distruse. Cătră 6 vagoane au fost total distruse. Cătră 6 vagoane au fost total distruse. Cătră 6 vagoane au fost total distruse.

La 1 a lunei curențe o locomotivă plecată din gara *Varșoviei* s'a întalnit cu o altă locomotivă ce venia spre *Varșovia*. Mașinistul a întors repede regulatorul, dar' ciocnirea n'a putut fi evitată. În urma zguduiturii mașinistul și fochistul au căzut din locomotivă fără a li-se înțempla însă ceva mai rău. Locomotiva însă, minată acum de maximal vitezei și lipsită de conducător, s'a precipitat spre *Vrășovia* și s'a isbit într'un vîl de copaci. După ce plecase în urma ei din gara *Varșoviei* s'a făcut cu atîta pușcărie, că 6 vagoane au fost total distruse. Cătră 6 vagoane au fost total distruse. Cătră 6 vagoane au fost total distruse.

Hymen. Iuliu Bucur, absolvent de teologie și de drepturi, s'a cunoscut cu d-șoara *Veturia Iosefina Lazar* din Ernet.

— **Iuliu L. Danciu**, învățător în Oarța-de-jos, s'a logodit cu d-șoara *Ludovica Pop* din Bistrița.

Casină română în Boița. Ni-se scrie, că în comuna Boița (comit. Sibiuului) inteligența română, la stăruința tinerului preot *Ioan Druhora*, a înființat o casină ale cărei statute sunt deja aprobate din partea guvernului. Asemenea lucruri merită a fi imitate și de alte comune.

Huiduirea ciardașului în Viena. eveniment despre care am luat notiță și în numărul trecut, s'a întâmplat, după *„Deutsche Zeitung“*, între următoarele împrejurări:

„În cercurile diplomatice — scrie *„Deutsche Zeitung“* — se vorbește acum mult despre o afacere foarte penibilă și neplăcută, care a avut loc în săptămâna trecută la un picnic al societății aristocratice din Viena ținut în hotel *Metropole*.

Mai mulți membri și oaspeți ai societății au chemat la balul acesta o capelă țigănească dela Budapesta și contele *Petru Széchenyi*, care avea funcția de aranjator, a luat în ordinea de jocuri și ciardașul. Contele *Széchenyi* deschise balul cu domnișoara *Elisa de Kállay*, sora ministrului comun de finanțe; mai departe jucau prințul *Max Taxis*, locotenent de cavalerie în rezervă și contele *Mihail Károlyi*, care avea de jucătoare pe sora prințului *Taxis*.

Abia fură intonate primele acorduri din ciardaș, când începuseră societatea aristocratică vienză a face larmă și a pisa și fluiera pe capela țigănească, la ce Țiganii întrerupseră muzica, jucătorii încetară de a mai juca și capela Vienei întonă un vals.

Acest incident penibil a produs în Maghiarii prezenți o mare turburare, dar și în numeroșii membri ai aristocrației vienză, care însă s'a mărginit la un sisăit.

Maghiarii au părăsit sala demonstrativ, pe când prințul *Taxis* întreabă pe rînd pe toți membrii, cine a provocat scandalul și a poruncit să se cante valsul. Dar nu primul nici un răspuns și dirigintul caplei vienză încă-i declară că nu-i e permis a spune numele celui-ce a comandat valsul.

Prințul *Taxis* a întins brațul surorii sale și a părăsit sala cu vorbele, că el nu mai rămâne într'un bal, unde a fost insultat ciardașul.

În ziua următoare a fost aranjat un nou picnic aristocratic, cu care ocaziune damele aparținătoare casei domnitoare nu au jucat cu nici unul dintre doritorii de a face figuri caraghioase jucând ciardaș, — în seara premergătoare. Și palma aceasta, îi doare rău pe Unguri!

Amovat pentru convingerea politică. Profesorul *Arons* dela universitatea din Berlin a fost amovat din post pentru ținuta sa politică. *Arons* e social-democrat. Senatul universitar n'a aflat în ținuta politică a profesorului motiv de disciplinare; guvernul însă cassând sentința senatului a amovat din post pe *Arons*.

Demonstrații engleze. La vesele despre eliberarea cetății *Ladismith* lucrătorii din Glasgow au prins curaj de demonstrație contra Burilor. Armăți cu ciomege și druzi de fer, în 2 Martie s'au dus la palatul universității și au pretins estradarea profesorului *Tiel*, ca să-l arunce în apă. Tiel publicase într'un ziar din Berlin un articol în favorul Burilor, pentru-ce mai zilele trecute demonstraseră contra lui studenții universitari, ear' acum lucrătorii. Nemulțumiri cu răspunsul rectorului, că *Tiel* și-a dat demisia, lucrătorii pretindeau tot mai insistenț estradarea și au început să asedieze universitatea. A trebuit să ese la fața locului poliția și să-i alunge de acolo.

Ger și viscole. Mărțișorul se ține cerbicos, că el e lună de iarnă; ger ca de Bobotează e aproape pretutindenea. În Sibiu ninsorea a durat până Sâmbătă seara, după care a urmat gerul ce încă și acum se menține. La Mohács a fost mare viscol împreunat cu ninsoare groa, după care a urmat ger aspru; a doua zi viscolul s'a repetat. La Fiume ninsorea împreunată cu viscol și — de minune! — cu fulgere, a cauzat Vineri mari întârzieri în comunicarea trenurilor.

120.000 cor. despăgubire. În 1894 locnitorului *Max Weinberger* din Mezőkeresztes în călătoria spre Budapesta i-s'a întâmplat la gara din Püspökladány nenorocirea, că roatele unui tren ce da să intre în gară i-au rețezat ambele picioare și i-au frânt și câteva coaste. *Weinberger* a dat la lege căile ferate ungare, pretinzând 60.000 fl. despăgubire. Tribunalul l-a respins cu pretenziunea, motivând că însuși e de vină la nenorocirea lui, fiindcă contrar opreliștei s'a preumblat printre raliile căi ferate. Asemenea a hotărât tabla reg. Curia însă, cassând aceste sentențe a recunoscut lui *Weinberger* dreptul la despăgubire și a ordonat tribunalului să aducă sentință în privința sumei.

Tubulele Papei. Vineri a împlinit 90 ani de viață Papa *Leo XIII.*, ear' Sâmbătă s'au împlinit 22 ani de când a fost ales Papă. Din acest prilej colegiul cardinalilor, episcopilor și prelaților s'a prezentat în audiență de felicitare, cu care ocaziune Papa, răspunzând cardinalului *Oreglia*, a dat expresiune bucuriei, că l'a învrednicit Dumnezeu să ajungă această etate atât de înaintată și să inaugureze însuși anul sfânt iubilare, care va aduce roade bogate. La fine l'a recercat pe toți să se roage pentru-ca Dumnezeu să se îndure de fiii săi cari se răsufoiesc în Africa și să le inspire duhul păcii și al bunei înțelegeri.

În onoarea acestor memorabile două date din viața Papei, festivitățile jubileare ale orașului Roma s'au dat ieri.

Simptome de sărăcie. În cursul anului 1899 erarul a iertat din dare 11.428 fl. 57 cr. contribuitorilor, care sumă nu era de unde să se mai încasseze.

Fundațiune pentru înzestrarea fetelor de măritat. Frații *Panaioț*, *Spiru* și *Nicolae Haracopol* din România au făcut o frumoasă fundațiune pentru comunele *Rosești-Voluș*, *Tonea* și *Collogeni* din județul *Ialomița*. Spre a înființa o instituțiune de înzestrare a fetelor de țeran din numitele comune, cari din lipsa de zestre nu pot pași la căsătorie legală, au depus suma de 100.000 lei în scrisuri fonciare române. Din dobânzile acestei sume se vor înzestra în fiecare an zece fete de măritat dintre cele mai sărace și mai harnice din comunele numite. Alegerea fetelor de înzestrat se face în fiecare an în Dumineca dinaintea Crăciunului din partea a 50 locuitori fruntași, din comunele amintite, cari împreună cu preoții și învățătorii au să decidă, cari fete de măritat sînt vrednice de donațiunea, ce li-se destină și să se pronunțe totodată și asupra felului, în care se va da zestreă fiecărei fete, adecă în vito și în instrumente agricole sau în casă de locuință. Deliberările acestei adunări se vor consemna într'un proces verbal și se vor înainta consiliului de administrație al fundațiunei.

VIATA SOCIALA.

Din Costein.

Reuniunea de cetire și cântări din Costein aranjează un concert împreunat cu teatru și petrecere de joc, Sâmbătă, în 26 Februarie (10 Martie), 1900 cu ocaziunea hramului sf. biserici S. m. m. *Teodor Tiron*, în localitatea școlăie din loc. Prețul de intrare: locul I. 1 coroană, locul II. 80 bani, locul III. 40 bani. Venitul curat este destinat pentru bibliotecă Reuniunii. Suprasolviri și oferte marinoase se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale jurnalistică. Inceputul la 8 ore seara. De muzică bună se va îngrijii.

Programa: I. Concertul: 1. Motto. — 2. „Lelea vitează“, cor bărb. de G. Musicescu. — 3. „Doină Doiniță“, cor bărb. de I. Vorobchievici. — 4. „Lugojana“, cor bărb. de I. Vidu. — 5. „Pe malul Prutului“, vals cu acomp. de muzică de C. G. Porumbescu, — executate de corul Reuniunii.

II. Teatru: *Vistavoiul Marcu*, comedie în 3 acte de T. Alexi. Urmează apoi petrecere de joc.

ECONOMIE.

RECTIFICARE.

Drept întregire și rectificare a »avisului« nostru din 24 Februarie a. c. dăm următoarele:

1. Sămēntă de *lufernă franceză*, prima calitate, sub 10 chgr.: 1 chgr. 1 cor. 80 bani; peste 10 chgr.: 1 chgr. 1 cor. 70 bani.
2. Sămēntă de *trifoiu roșu*, de tot fină, sub 10 chgr.: 1 chgr. 2 cor.; peste 10 chgr.: 1 chgr. 1 cor. 90 bani.
3. Sămēntă de *iarbă engleză*, sub 10 chgr.: 1 chgr. 80 bani; peste 10 chgr.: 1 chgr. 70 bani.
4. Sămēntă de *iarbă franceză*: 1/2 chgr. 60 bani.
5. Sămēntă de *iarbă italiană*, sub 10 chgr.: 1 chgr. 90 bani; peste 10 chgr.: 1 chgr. 80 bani.
6. Sămēntă de *napi de nutref*, *Mammuth*, roșu, uriaș, sub 10 chgr.: 1 chgr. 1 cor. 40 bani; peste 10 chgr.: 1 chgr. 1 cor. 30 bani.
7. Sămēntă de *napi de nutref*, *Oberndorf*, galbini: 1 chgr. 1 cor. 46 bani.
8. Sămēntă de *napi de nutref*, roșii, rotunzi, de aceiași: 1 chgr. 1 cor. 46 bani.

Prețurile articolelor de sub 9 - 23 din publicațiune, cum și celelalte condițiuni — rămân neschimbate.

Sibiu, 4 Martie n. 1900.

Comitetul central al »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiuului«.

Dem. Conșu, preș.
V. Tordășianu, secretar.

APEL.

Cătră m. on. domni preoți și învățători din Munții-Apuseni!

Subscrisul m'am hotărât, să adun toate poesiile referitoare la persoana lui Iancu și la revoluțiunea din anul 1848, precum și cele publicate dela procesul din Alba-Iulia încoace și să le edau în o broșură — cât se poate de ieftină — pe seama poporului.

Rog deci pe m. on. domni preoți și învățători să binevoiască a aduna toate poesiile resp. doinele, marșurile etc. din gura poporului, și să binevoiască a mi-le trimite cel mult până în 15 Martie n. a. c.

Pentru binevoitorul sprigin și grațioasă osteneală, rog să binevoiți a primi înainte profunda mea mulțumită.

Bucium, la 27 Februarie n. 1900

Cu toată stima:

George Țințariu,
comptabil.
Bucium (Alsóféhérmegye).

POSTA REDACȚIUNEI.

Tilișca. S'a predat administrației. Pu-neți-vă în înțelegere cu ea.

D-șoarei **A. P. în Sasari.** Bani trimiși s'au predat destinației lor. La alt loc al foi nu putem lua notiță despre »marinimosul« dar.

Din public. *)

Dare de seamă și mulțumită publică.

La producțiunea teatrală împreunată cu joc, dată la 5/17 Februarie a. c., în favorul școlăie gr.-or. din Merceura, au contribuit următorii p. t. domni: *Ioan Droș*, ppresb. în loc 10 coroane; *D. Munthiu*, notar (Reciu) 8 cor.; *fam. Măcelariu* (Săgatin), *I. Răcz*, esec. jud. și *A. Stefani*, hotelier din loc căte, 6 coroane; *Elie Popp sen.*, propr. și *Ilie Pop*, paroch (Ludoș) căte 5 cor.; *H. Mangesius*, ppretor, *Ios. Finger*, notar, *O. Gőnczy*, veterinar, *Dr. C. Albu*, adv., *K. Kabdebo*, com. (toți din loc), *Dr. V. Mihu*, medic (Poiana), *I. Cosma*, notar (Ludoș), *Iacob Beu*, vorman (Apoldul-de-jos) și *N. Felszegi*, căte 4 cor.; *L. Drăgan*, neguț. (Galeș), *Daniil Stroiă*, cassar de bancă, *Dr. I. Lehmann*, medic, *I. Wolentin*, preot ev. lut., *A. Zink*, apotecar, *Dr. V. Capesius*, medic, *I. Niccoară*, inv. conced., *Par. Ciurugă*, d-na *Nemetz*, Nagy, șef de gară, *A. Floaș*, com., *R. Martzi*, măiestru, *G. Muntean*, propr., *fam. Kartal* (toți din loc), *I. Dragomir*, com. (Gârbova), *Raf. Suci*, (Spring), *V. Gusan*, dir. școl. (Cut), *Ilie Tănase*, inv. (Ludoș), toți căte 3 coroane; *S. Ursulescu*, vameș, *Longhi*, vameș subst., *I. Vég*, județ, *I. Schembra*, *N. Szatmáry*, *Dr. Löw*, *I. Floaș*, com., *Komjatzegi*, cancelist, *I. Schöpp*, pretor, *Iul. Nemes*, măcelar (toți din loc), *I. Lazar*, paroch (Apoldul-de-jos), *Roma Costin*, inv., *Anița Troanca*, inv., *R. Vraciu*, inv., *A. Vraciu*, *Palaghies*, vicenotar, *N. Șerb*, inv. (toți din Poiana), *jurist Miclea Boz*, *I. Tănase*, inv. (Rod), *Em. Lupan*, v-notar (Galeș), d-șoara *Fizeșan* și *V. Greavu* (Sibiu), *Moise Opris* (Armeni), *I. Troanca*, inv. (Ludoș), *Manuil*, notar, *Greavu*, inv., *Șorban*, inv. (toți din Topârcea), toți căte 2 coroane. — În total 191 coroane, din cari detragându-se speșele de aranjare cu 131 coroane, a rămas un venit curat de 60 coroane, care s'a predat destinațiunei sale.

Tuturor acestora li-se aduce și pe această cale sincerele mulțumite.

Merceura, la 2/21 Februarie 1900.

Pentru comitetul aranjator:
Nic. Simulescu.

Bibliografie.

A apărut:

Călindarul „Minervei“ din București pe anul 1900. E fără îndoială cel mai bogat și mai splendid călindăr românesc. Redactorii îl numesc »o mică enciclopedie«, dar e mai mult o mică expoziție artistică. Ilustrațiunile prevalează asupra articolelor, și ilustrațiunile sînt de o frumșetă cuceritoare și de o execuție impecabilă. Are chiar câteva aquarele în colorii de o frumșetă neînchipuită. Întreagă cartea e de altfel o piesă de artă — tipografică, lucrată cu lux abundanț. Prețul e 1 leu 50 bani, la noi 1 cor. 60 bani; în raport cu valoarea un preț destul de ieftin pentru o carte de salon.

Are și următoarele ilustrații dela noi: *Metropolitul Ioan Mețianu*, episcopul *Nic. Popea*, episcopul *Dr. Radu*, *Coriolan Brediceanu*, catedrala din Blaj, (în ziua sfințirii de episcop a S. Sale *Dr. Radu*). Se poate comanda și la librăria noastră și credem, că elita noastră socială nu va mai rîvni acum după călindare și albumuri străine, când are în limba sa publicațiuni de acest fel superioare prin cuprinsul, și prin forma lor.

*) Pentru cele publicate în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă.

Raportul anual al societății academice social-literare »România-Jună« din Viena pe anul administrativ al XXIX-lea (1 Noemvrie 1898—31 Octomvrie 1899).

„*Estras din tarifele de postă și telegraf valabile dela 1 Ianuarie 1900*“. Fiind tarifele anterioare în multe privințe esențial schimbate în urma introducerii valutei de coroane, estrasul acesta e de cel mai mare folos pentru birouri și privați. Se poate procura dela *librăria arhidieceșană* în Sibiu și dela *administrația »Tribunei«* cu prețul de 20 bani.

„**Judecătoriile cu jurați**“, de *Teodor V. Păcățian*. Editura proprie. Tiparul »Tipografiei«, societate pe acțiuni în Sibiu. Prețul 80 fl.

Broșura, de prezentare plăcută și ca execuțiune tehnică, are format 8° mic, 110 pag., țpar curat, pe hârtie fină. Se poate procura de-a dreptul dela autor. (Sibiu, strada Plocei nr. 15), ori prin administrațiunea »Tribunei«.

Filosofia socialismului. Dl. *IV. Mihăiescu*, prof. în Ploiești, al cărui nume este cunoscut cetitorilor nostri pe urma unor frumoase poesii ce a publicat în »Tribuna«, a scos sub titlul de mai sus un mare volum (are aproape 300 pag. 8° mare).

Opul, în tendență contrar socialismului ordinar, face inceputul unei biblioteci de științe sociale, numită: *Biblioteca socială »Steaua polară«*.

Dl. *Mihăiescu*, care este doctor în filosofie și litere, și membru al societății sociologice din Paris, a mai publicat o scriere de acest fel: *Unde duce socialismul*, de *E. Richter* și anunță că va mai publica: *Partea a II-a din »Filosofia socialismului«*, apoi »Femeia« etc.

Volumul de față, dedicat distinsului sociolog *René Worms* din Paris, este tipărit la *G. Vlădescu*, Câmpulung și costă 3 lei.

„**Caracterele morale esemple și sentențe**“, culese din istoriile și literaturile popoarelor vechi și moderne de *Ioan Papea*, profesor la gimnasiul din Brașov. Tendințe acestei publicațiuni prețioasă calăuză în mîna tineretului ni-o spus însuși cuvintele puse ca motto: »*Curățenia năravurilor și însuflețirea pentru ideale fac pe un popor fie cât de mic trainic și puternic*«. — Prețul 2 coroane și 50 bani.

Considerațiuni politice sociale și economice de Constantin C. Codrescu, senator, președintele camerei de comerț în Botoșani. — O broșură de 30 pagini.

A apărut în tipografia noastră cartea „**Principiile politice**“ (după *Dr. Fr. de Holzendorff*) de *Teodor V. Păcățian*. Formatul 8° mare, cuprinsul 290 pagini, tiparul curat și cetet Prețul 4 cor.

O recomandăm cu căldură publicului român, iubitor de literatura științifică, în special însă celor-ce, conform poziției lor sociale, sînt chemați să fie conducători politici ai poporului nostru. De vînzare în librăria institutului nostru.

Tragedia Calvarului, de *abbé Henry Bolo*, tradusă în românește de membrii societății de lectură »*Inocențiu Micu Clain*« a teologilor din Blaj. Ediț. societății tiparul »Tipografiei«, societ. pe acțiuni în Sibiu. Prețul: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într'o concepțiune originală și într'un stil superb, *divina tragedie* a Mântuitorului. E o lectură, ce înalță fiecare suflet creștinesc, obicinuit a simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scripturilor sfinte, este caracteristica escelentei traduceri, care face onoarea tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e așa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfăptoarea tehnică nu desminte reputațiunea bună a atelierului »Tipografiei« noastre. Ear' broșurarea în stil antich, franțuzesc, îi dă o formă originală și atrăgătoare. Învălișul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piața de cărți românești o carte cu înfăptoarea așa de elegantă, demnă atrăgătoare.

Se poate procura și dela librăria noastră. Și credem, că nu numai preoții, pentru cari are un preț deosebit, ci toți iubitorii de lectură bună și frumoasă, domni și dame, se vor grăbi a i-o procura.

Partea a VI-a din *Memoriul lui Iosif Sterca Șuluțiu* de Cărpeneș, membru fondator și membru în comitet al »Asociațiunei pentru literatura română și cultura poporului român«. Sibiu, tip. W. Krafft. Este un volum de 297 pagini, cu conținut variat și interesant și costă 2 cor. 50 bani, + 20 bani porto. Două sute fl. din prețul cărții, se vor da pentru »*causa națională*«, restul pentru alte scopuri filantropice. La sfîrșitul cărții se adauge o compoziție musicală: *Doina Metropolitului Alexandru Șterca Șuluțiu*, aranjată pe note pentru voce și piano. Partea cea mai mare a articolelor este un aდასი და იმტერგე a biografiei lui *Avram Iancu*, cel-ce posedea acea biografie, are neapărată trebuință de aceasta. Între altele conține întreagă biografia *nefericitului Dragoș*.

Gesta Hungarorum, cronica notarului anonim al regelui *Bela*, tradusă din limba latină de *Mihail Beșan*, notar public regese în Lugoj. Editura »Asociațiunei pentru literatura română și cultura poporului român«. Broșură de 100 pagini 8° mare, cuprinzînd pe lîngă textul cronice, paralel în limba latină și română, încă și un bogat repertoriu despre literatura referitoare la *Anonymus notarius* și cronica lui, un faximil și o chartă a Ungariei vechi, compusă de dl. *M. Beșan* după datele cronicei notarului anonim. Prețul unei broșuri e 3 coroane.

Sosiți în Sibiu.

La 4 și 5 Martie n. 1900

Hotel »*Imperatul Romanilor*«: *Czell*, privatier din Brașov; *Bresztovszky*, căpitan din Alba-Iulia; *Kádár*, oficial din Timișoara; *Gessling*, director din București; *Völkl*, inginer din Budapesta; *Feiszinger*, *Krauss*, *Gross*, *Fodor*, *Breuer*, *Kopper*, *Deutsch*, *Kovács*, din Budapesta; *Sándor* din Cluj; *Ripper*, *Lemberger*, *Friedländer*, *Frank*, din Viena; *Kovor* din Deva, *Teuschländer* din Brașov; *Rothschild* din Worms, comercianți; *Kollar*, *Stern*, din Budapesta; *Joki* din Cluj, neguțitori de lemne; *Dr. Perl*, dentist din Cluj; d-na *Körösy* din Péterlaka, Pușcariu din Brașov, privatieri; *Chirea* cu soția, inginer din Căneni; *Kovács*, comerciant din Budapesta.

Hotel »*Neurhrer*«: *Müller*, ospătar din *Pelgyámos*; *Kronberger*, comerciant din Budapesta.

»*Meltzer*«: *Wener*, inginer din Rimnic; *Kolovrat*, voiajor din Viena; *Jung*, liferant de lemne din Budapesta; *Străulea* din Jina, *Cosma* din Ludoș, notari.

Hotel »*Habermann*«: *Gerber*, *Busch*, din Sebeșul-săsesc, zidari.

Cursul pieței din Sibiu.

În 5 Martie n. 1900.

Hârtie-monetă română	Cump.	18.90	vînd.	19.
Lire turcești	„	—	„	—
Imperiali (15 R ^o aur)	„	—	„	—
Ruble rusești	„	2.48	„	2.56
Galbeni	„	11.30	„	11.40
Napoleon-d'ori	„	19.18	„	19.27
100 Marco germane	„	113.—	„	118.40
Livre sterling	„	24.10	„	24.20

Bursa de Budapesta.

Din 8 Martie n. 1900.

Renta de aur ung. 4 1/2%	98.50
„ „ 4%	94.50
„ „ val. cor. 6 1/2%	98.75
Imprumutul căilor ferate ung.	99.50
Bonuri rurale ung.	99.40
„ croate-slavone	94.—
Obligațiunile desp. regatului	99.40
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	141.25
Renta de hârtie austriacă	99.45
„ de argint austriacă	99.40
„ de aur austriacă	99.—
Losuri austriace din 1860	187.—
Acțiunile băncii austro-ungare	1760.—
„ de credit ung.	750.—
„ de credit austr.	756.40
Scrișuri fonciare ale institutului de credit și economii »Albina«	102.—
Galbeni împărțitești	11.44
Napoleon-d'ori	19.29
Marci 100 imp. germane	118.15
London 10 Livre sterlingi	242.50

Bursa de Viena.

Din 8 Martie n. 1900.

Renta de aur 4 1/2%	98.40
Renta ung. v. c. 4 1/2%	98.00
Imprumutul căilor ferate ung.	99.40
Bonuri rurale ung.	99.30
„ croate-slavone	94.—
Renta de hârtie austriacă	99.55
„ „ argint austriacă	99.50
„ „ aur austriacă	99.50
Losuri austriace din 1860	186.—
Acțiunile băncii austro-ungare	13.50
„ de credit ung.	187.25
„ de credit austr.	286.80

Bursa de București.

Din 17 Februarie v.

Nr. 202 - 1900.

[89] 1-3

Baia de peatră

care formează proprietatea comunei Aciliu, situată pe marginea drumului erarial Sacel—Apold, se va esarînda pe calea licitației publice pe un period de 3 ani, adică din 15 Martie 1900 până în 15 Martie 1903, în 11 Martie, la 11 ore a. m., în cancelaria comunală.

Condițiunile de licitațiune se pot vedea în cancelaria comunală înainte de finerea licitațiunei cu 8 zile.

Aciliu, în 3 Martie 1900.

Primăria comunală.

Berghesan,

Ioan Vulo.

notar.

Un adjunct de notar

pe deplin versat în afacerile notariale află imediat aplicare în o cancelarie mare din Munții-Apusei. Ofertele se se adreseze la adu. ziarului „Tribuna“.

Terminul de ocupat postul este 12 Martie. [87] 3-3



„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

A apărut:

„Călimdarul Poporului“

pe anul 1900.



Prețul 40 bani + 10 bani porto.



„Tipografia“, societate pe acțiuni Sibiu.

Se află de vânzare:

George du Maurier

TRILBY.

IN ROMANEȘTE
DE
AFIN DE LA TUSCIA.

Prețul 2 cor. plus 10 fil. porto.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Studii Literare

de
Teodor Raica,
profesor de liceu.

Cuprinzând:

O gramatică-parodie.

Veacul al XVI-lea.

Codrul frate cu Românul.

Monografia prepoziției „de“

O carte de mare preț pentru toți profesorii dascăli și cărturarii români.

Prețul numai 1 cor. 50 bani.

Se poate procura dela

Librăria „Tipografiei“,

societate pe acțiuni în Sibiu.

După-ce prăvălia mea de vestminte bărbătești și de băieți, din strada Cisnădiei 4-6, aflătoare încă tot în

desfacere totală

am vândut-o cumpărătorului resp firmei

Moritz Ballek & Brüder din Prossnitz (Moravia),

astfel că deja în luna Maiu a. c. va trece în posesia cumpărătorului, imi iau voe a atrage atențiunea prea onoratei mele clientele la faptul, că numai scurt timp va mai avè prilejul favorabil pentru a se aprovisiona din bine asortatul și bogatul meu magazin de tot soiul de vestminte gata bărbătești și de băieți. Totodată fac cunoscut, că din cauza mutărei din Sibiu vînd ieftin întreg mobilierul cuartirului meu din strada Cisnădiei nr. 3-5, palatul „Transilvania“, împreună cu un fin clavier-Buchta sistem Bösendörfer, încă nou de tot.

[0] 1-3

Cu deosebită stimă

Isak Ascher,

magazin de vestminte bărbătești și pentru băieți,
Sibiu, strada Cisnădiei 4-6 în palatul comandai de corp.

Doriți se cetați

un interesant Roman?

Vi-se recomandă

„Castelul din Carpați“

— Roman dn viața poporului românesc din Ardeal. —

de

Jules Verne

Premiat de „Academia franceză“.

Traducere, — unica autorisată de editorial proprietar francez — făcută

de

Victor Onisor.

Acest volum apărut tocmai acum, are 255+XII. pagini, în octav mare, de o eleganță rară la cărțile românești, și este împodobit cu

26 ilustrațiuni

admirabile, executate după clișouri din Paris.

Prețul:

Edițiunea populară: 1 cor. 60 fil. + 10 fil. porto postal.

Edițiunea de lux: 2 cor. 40 fil. + 20 fil. porto.

Edițiunea de lux compactat: 4 cor. + 20 fil. porto.

Cel mai potrivit cadou e un „Castel“.

A se adresa direct la

Librăria „Tipografiei“, soc. pe acțiuni,

Sibiu, strada Poplăceli nr. 15.

Legea veterinară.

Atât primăriile comunale, cât și fiecare econom cu trebuință se cunoscă legea numită **veterinară**. Dl Tormay Béla, secretar de stat în ministerul de agricultură, a scos la lumină o explicare populară a legii amintite. În această explicare se vorbește pe larg despre pasapoarte, de tirgurile de vite, de boalele lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Renunțarea agricolă română din Sibiu a tradus această carte în limba română populară. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu

împărtășește economilor cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ

BOALELE CONTAGIOASE

stănd cu dinșii la sfat în lungile seri ale ierni

De

Tormay Béla.

(184 pag. mari.)

Cartea costă 60 fil. (cu porto postal 70 fil.) și se poate cumpăra dela

„Tipografia“, societate pe acțiuni, Sibiu.

„TIPOGRAFIA“, SOCIETATE PE ACȚIUNI, SIBIU.

Scrierile eminentului și simpaticului poet și prosator

Al. Vlăhuta,

se află de vânzare pe lângă preparile originale și anume:

„Iubire“, *poesie* (1888—1895), editura Carol Müller 1896 cor. 3.—

„Dan“, *roman*, editura librăriei E. Graevé & Comp. 1894 (1 vol.) cor. 3 50

„Dan“, *roman*, Biblioteca pentru toți, 4 pri., editura Carol Müller 1896,

2 volume à 64 bani cor. 1.28

„Din goana vieții“, edita III. (1895) cor. 3.50

„Din goana vieții“, (Biblioteca pentru toți, 3 pri.), edit. C. Müller 96 b.

„Icoane sterse“, *nuvele*, (Biblioteca pentru toți), edit. C. Müller 92 b.

„Un an de luptă“, ed. C. Müller, 1895 cor. 2.50

Cel mai nou volum de *nuvele*:

„În vîltoare“, *nuvele*, editura Miloșescu 1896 cor. 2.—

Comandele să se adreseze:

„Tipografia“, societate pe acțiuni, Sibiu

Bine apreciată

de întregă

presa noastră.

MARGARETA MOLDOVAN.

Din tainele vieții.

29 de novele și schițe.

Prețul 2 cor., plus 10 bani porto.

Se poate procura dela

„Tipografia“,
soc. pe acțiuni, Sibiu.

A apărut!